

CAI
AC
- 2001
B77

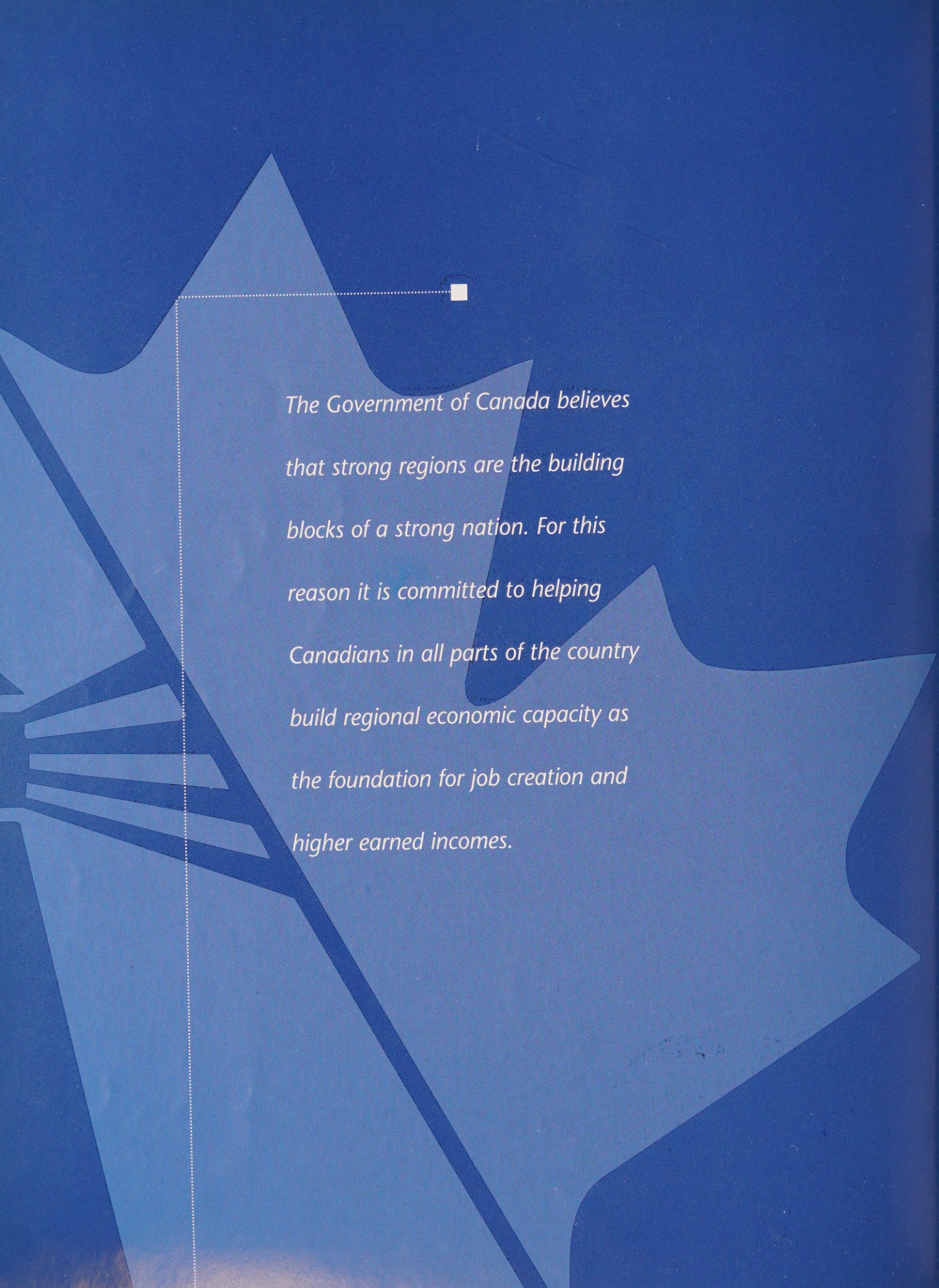
Building a **stronger**
economy together



Atlantic Canada
Opportunities
Agency

Agence de
promotion économique
du Canada atlantique

Canada



*The Government of Canada believes
that strong regions are the building
blocks of a strong nation. For this
reason it is committed to helping
Canadians in all parts of the country
build regional economic capacity as
the foundation for job creation and
higher earned incomes.*



Who we are

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is a federal government agency whose mission is to work in partnership with the people of Atlantic Canada to improve the economy of our communities through the successful development of businesses and job opportunities.

Established in 1987, ACOA offers a broad range of programs and services designed to improve the climate for business growth. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business lifecycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion.

ACOA is a federal agency with a difference. Its mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians across the region. For the first time, a federal organization charged with regional economic development in Atlantic Canada is actually headquartered in the region (in Moncton, N.B.) with regional and field offices in cities and towns across the four Atlantic provinces.

In Cape Breton, ACOA's programs are delivered by Enterprise Cape Breton Corporation.



■ What we do

ACOA approaches its work in a strategic manner, focusing on the means to facilitate the creation and growth of small- and medium-sized enterprises (SMEs), on overcoming barriers to growth, and on fostering a more entrepreneurial environment.

ACOA's key objectives are: to provide Atlantic Canadians with enhanced policy research and analysis to help create more and better economic opportunities in the region; and to provide business services to support SME growth and competitiveness.

These objectives are, in turn, made operational through the Agency's six strategic priority areas.



Innovation and Technology

The Reason

Innovative companies are growing companies. They create jobs and new opportunities for businesses faster and more successfully than do their less innovative and technologically savvy counterparts. Building an environment where more companies can fully participate in, and contribute to, the global knowledge-based economy is key to Atlantic Canada's long-term competitiveness.

The Focus

Specifically, the Agency focuses on five themes: creation of new technology firms; technology skills; strategic sectors; technology diffusion; and technology development and commercialization.

*"The payrolls of ACOA's
SME innovation clients
have grown three times
faster than the average
Atlantic SME."*

Trade, Tourism and Investment

The Reason

Trade fuels economic growth, building business opportunities and generating jobs.

Every \$1 million in increased export value results in 11 new jobs for Atlantic Canadians.

At the same time, increased foreign direct investment accelerates the development of new commercial opportunities and industrial infrastructure necessary to create a critical mass of business expansion. Capitalizing on the region's tourism potential both promotes Atlantic Canada abroad in important markets, and provides significant employment and business opportunities at home.

The Focus

ACOA works with its partners to optimize export and trade development in Atlantic Canada by focusing on export training and awareness, market information and intelligence, export planning and research and international business development.

The ACOA investment strategy seeks to position Atlantic Canada as a location of choice for foreign direct investment through research, promotion and information management and investment partnerships. The Agency's tourism strategy involves working in partnership with the Atlantic provincial governments and several important industry stakeholders to develop high-quality tourism products and to promote the region as a world-class tourism destination.

"Trade accounts for more than 30% of Atlantic GDP. Exports from the region have more than doubled in value since 1992—from \$6.7 billion a year to \$13.5 billion."

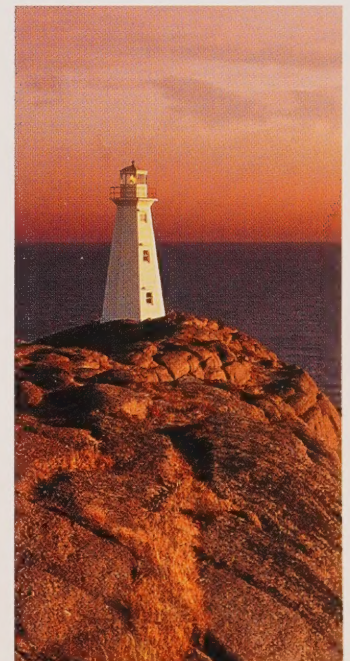
Policy, Advocacy and Coordination

The Reason

ACOA has a legislated mandate to advocate for Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in federal government policy making, program design and project selection. Relevant, effective and beneficial program development in the region requires the best and most current research and information on the specific economic challenges and opportunities facing the economies of the Atlantic provinces.

The Focus

ACOA works to fulfill a policy and research agenda that is based on comprehensive regional experience, information from economic development stakeholders and partners, and a growing body of research and consultation. The approach focuses on emerging regional, provincial and local economic issues; structural conditions within the Atlantic region; sector-specific considerations; key federal policies and ACOA's own priorities and program initiatives.



Entrepreneurship and Business Skills Development

The Reason

Investing in the development of existing and potential entrepreneurs is fundamental to ensuring that business start-ups and expansions continue to generate new wealth and employment. Enhancing business management skills in small-and medium-sized enterprises increases business survival, growth and productivity rates.

The Focus

ACOA works to create an environment in which entrepreneurship is widely perceived as a career option, and life-long learning is considered an essential component of the region's business culture. The Agency's strategy focuses on entrepreneurship education, business management development, research on youth entrepreneurship skills and advocacy.

"Today, 20 per cent of young people in Atlantic Canada say they are interested in starting their own businesses. That's up from only 13 per cent in the early 1990s."

Community Economic Development

The Reason

The long-term economic health of smaller Atlantic communities is essential to the long-term health of the regional economy in general. If strong regions make for a strong nation, then strong communities make for a strong region.

The Focus

ACOA's mission with respect to Community Economic Development is to help communities plan and implement their own individual visions for long-term, self-sustaining economic activity. The Agency works with its regional and local partners to: support counselling and financial services for entrepreneurs; improve the availability of business capital in rural areas; create sustainable jobs; strengthen the strategic planning process; and encourage community ownership of community economic development issues.



Access to Capital and Information

The Reason

Small- and medium-sized enterprises are the engines of growth in the Atlantic economy, generating nearly 60 per cent of all new jobs. Therefore, support for their start-up, expansion, and modernization is crucial to the overall health of the Atlantic regional economy.

The Focus

ACOA helps address the most critical financing needs of small- and medium-sized enterprises by making available interest-free loans for business start-ups, expansions and modernizations as well as for investment in new technology, software, prototype development, staff training, export development, and quality improvement measures. These investment areas, which are fundamental to a business' continued competitiveness, often do not meet either the risk requirements (i.e. security) of commercial lenders, or the size requirements of venture capitalists. ACOA helps fill the gap.

The Agency also helps bridge the flow of business information to Atlantic entrepreneurs by providing a client-centred business information network through the Atlantic Canada Business Service Centres and other support organizations.



*"More than
87 per cent of
Atlantic Canadians
using the Canada
Business Service
Centre network in the
region report a high
degree of satisfaction
with the services
provided."*

■ Our Programs and Services

Business Development Program (BDP)

The BDP provides financial assistance to small- and medium-sized enterprises wishing to establish themselves, or expand and modernize their operations. Loans are interest-free and unsecured, and are provided especially for those projects considered to be critical to competitiveness, but which are at the same time frequently considered to be too risky for conventional lenders.

Atlantic Investment Partnership (AIP)

In June 2000, the Government of Canada introduced the Atlantic Investment Partnership (AIP). This initiative has been launched in order to help the Atlantic region benefit more directly from, and overcome the challenges associated with, the knowledge-based economy. The AIP's priorities of innovation, community economic development, entrepreneurship and business skills development, and trade build on the success of ACOA's existing programs.

Bilateral Economic Development Agreements

These are comprehensive, federal-provincial, cost-shared agreements involving strategic investments designed to benefit an industry, a sector, a community, and/or a province.

Pan-Atlantic Economic Development Agreements

These are comprehensive multi-sectoral agreements, involving all four Atlantic provinces, designed to strengthen and support economically significant activities, such as trade and tourism.

Canada Business Service Centres (CBSC)

CBSCs, a network established to provide business-related services and information products to small- and medium-sized enterprises, are administered in the Atlantic region by ACOA. They are accessible via a 1-800 telephone service, Internet connection, fax, and walk-in services.

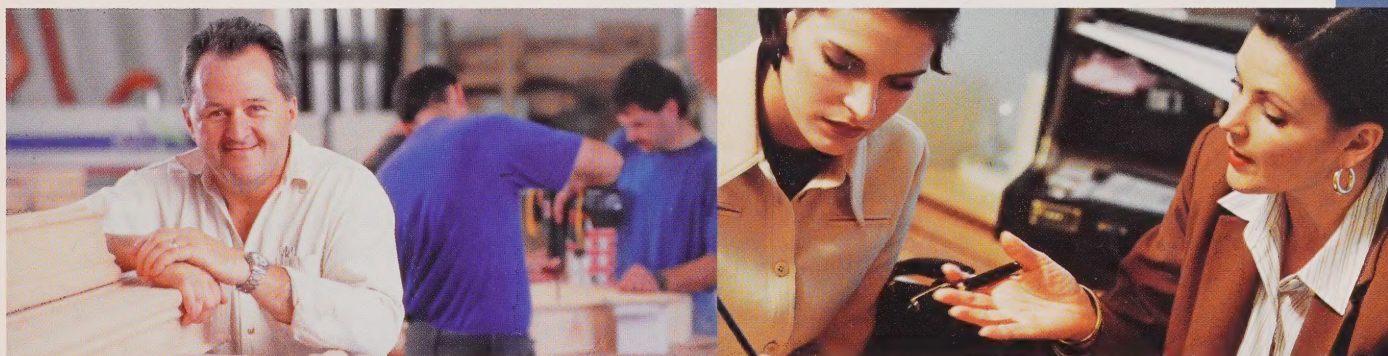


Community Business Development Corporations (CBDC)

ACOA supports these autonomous, not-for-profit corporations which serve the rural areas of the region. They work to assist in the creation of small businesses, and in the expansion, modernization and stabilization of existing businesses. They help entrepreneurs gain access to the information, advice and capital they need to succeed.

Adjustment Programs & Other Activities

These programs provide assistance to communities in the development of alternate forms of employment where traditional industries – such as the Atlantic groundfishery – have suffered a downturn. Recent examples of adjustment activities include: Base closure initiatives, and the Borden-Cape Tormentine redevelopment program. ACOA is also responsible for implementing the municipal/federal/provincial Canada Infrastructure agreements in Atlantic Canada on behalf of the Government of Canada.



Measuring the Impact

- ACOA assisted firms have consistently outperformed Atlantic firms generally, both in job creation and earned income growth.
- ACOA's impact on overall employment: During the 1999-2000 period, ACOA programming helped create or maintain in excess of 11,000 jobs.
- Statistics Canada data indicate that ACOA-assisted business start-ups have a five-year survival rate that is two and one half times greater than the average new Atlantic business.

A Commitment to Sustainable Development

At ACOA we believe that a healthy environment is essential to the development of a strong, growing and sustainable economy. We are committed to protecting the environment of this region by setting an example in the environmental management of ACOA's own operations, by promoting sustainable businesses in the Atlantic region, and by advancing the environmental industry sector in Atlantic Canada.

Atlantic Canada Opportunities Agency

Head Office

644 Main St., P.O. Box 6051
Moncton, NB E1C 9J8
Toll free: 1-800-561-7862
Telephone: (506) 851-2271
Fax: (506) 851-7403

ACOA New Brunswick

570 Queen St., 3rd floor, P.O. Box 578
Fredericton, NB E3B 5A6
Toll free: 1-800-561-4030
Telephone: (506) 452-3184
Fax: (506) 452-3285

ACOA Newfoundland and Labrador

John Cabot Building, 11th floor
10 Barter's Hill, P.O. Box 1060, Station C
St. John's, NF A1C 5M5
Toll free: 1-800-668-1010
Telephone: (709) 772-2751
Fax: (709) 772-2712

ACOA Nova Scotia

1801 Hollis St., Suite 600
P.O. Box 2284, Station M
Halifax, NS B3J 3C8
Toll free: 1-800-565-1228
Telephone: (902) 426-6743
Fax: (902) 426-2054

ACOA Prince Edward Island and Tourism

Royal Bank Building
100 Sydney St., 3rd floor, P.O. Box 40
Charlottetown, PE C1A 7K2
Toll free: 1-800-871-2596
Telephone: (902) 566-7492
Fax: (902) 566-7098

Enterprise Cape Breton Corporation

4th floor, Commerce Tower
15 Dorchester St., P.O. Box 1750
Sydney, NS B1P 6T7
Toll free: 1-800-705-3926
Telephone: (902) 564-3600
Fax: (902) 564-3825

Web site: www.acoa-apeco.gc.ca

Disponible en français

 **Printed in Canada**
Imprimé au Canada

To order this brochure,
please request:
ISBN: 0-662-65338-6
Catalogue No.: C89-4/31-2001E



Printed on recycled paper

Un engagement envers le développement durable

À l'APÉCA, nous croyons qu'un

environnement sain est essentiel au

développement d'une économie durable,

forte et croissante. Nous voulons protéger

l'environnement de la région en montrant

l'exemple par la gestion écologique de

nos activités, en faisant la promotion

des entreprises durables et en favorisant

l'industrie environnementale dans la

région de l'Atlantique.

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Siège social

644, rue Main, C.P. 6051
Moncton (N.-B.) E1C 9J8
Sans frais : 1 800 561-7862
Tél. : (506) 851-2271
Fax : (506) 851-7403

APÉCA - Nouveau-Brunswick

570, rue Queen, 3^e étage, C.P. 578
Fredericton (N.-B.) E3B 5A6
Sans frais : 1 800 561-4030
Tél. : (506) 452-3184
Fax : (506) 452-3285

APÉCA - Terre-Neuve et Labrador

Immeuble John Cabot, 11^e étage
10 Barter's Hill, C.P. 1060, succ. C
St. John's (T.-N.) A1C 5M5
Sans frais : 1 800 668-1010
Tél. : (709) 772-2751
Fax : (709) 772-2712

APÉCA - Nouvelle-Écosse

1801, rue Hollis, bureau 600
C.P. 2284, succ. M
Halifax (N.-É.) B3J 3C8
Sans frais : 1 800 565-1228
Tél. : (902) 426-6743
Fax : (902) 426-2054

APÉCA - Île-du-Prince-Édouard et Tourisme

Immeuble Royal Bank
100, rue Sydney, 3^e étage, C.P. 40
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7K2
Sans frais : 1 800 871-2596
Tél. : (902) 566-7492
Fax : (902) 566-7098

Société d'expansion du Cap-Breton

Tour Commerce, 4^e étage
15, rue Dorchester, C.P. 1750
Sydney (N.-É.) B1P 6T7
Sans frais : 1 800 705-3926
Tél. : (902) 564-3600
Fax : (902) 564-3825

Site Web : www.apca-apeca.gc.ca

Also available in English

Imprimé au Canada
Printed in Canada



Imprimé sur du papier recyclé

Commandes :
ISBN : 0-662-65338-6
No de catalogue : C89-4/31-2001F

Corporations locales de développement économique (CLDE)

L'APECA offre des services aux Corporations locales de développement économique, sociétés sans but lucratif établies dans la plupart des régions rurales de l'Atlantique. Les CLDE contribuent à la création de petites entreprises ainsi qu'à l'expansion, à la modernisation et à la stabilisation des entreprises déjà en exploitation. En outre, elles aident les entrepreneurs à obtenir l'information, les conseils et les capitaux dont ils ont besoin pour réussir.

Programmes et activités d'adaptation

Les programmes d'adaptation viennent en aide aux collectivités qui doivent se mettre à la recherche d'autres sources d'emploi à la suite d'un repli des secteurs traditionnels – par exemple, la pêche du poisson de fond de l'Atlantique. Au nombre des projets d'adaptation mis en œuvre récemment, citons les initiatives faisant suite à la fermeture de diverses bases militaires et le réaménagement des régions de Borden et de Cap-Tourmentin. En outre, l'APECA est l'organisme qui voit, au nom du gouvernement du Canada, à la mise en œuvre des ententes municipales-fédérales-provinciales sur les programmes d'infrastructure dans la région de l'Atlantique.



Évaluation de l'incidence

- Les entreprises qui bénéficient de l'aide de l'APECA surclassent en général les autres entreprises de la région de l'Atlantique, tant en ce qui a trait à la création d'emplois qu'en ce qui a trait à la croissance du revenu gagné.
- Incidence des activités de l'APECA sur l'emploi : Pendant l'exercice 1999-2000, les programmes de l'APECA ont permis de créer ou de préserver plus de 11 000 emplois.
- Statistique Canada indique que le taux de survie des entreprises ayant bénéficié de l'aide de l'APECA est deux fois et demie plus élevé que le taux de survie moyen des autres entreprises du Canada atlantique.

■ Nos programmes et nos services

Programme de développement des entreprises (PDE)

Dans le cadre du PDE, l'APECA offre une aide financière aux entrepreneurs qui souhaitent se lancer en affaires, prendre de l'expansion ou moderniser leurs opérations. Les prêts consentis sont exempts d'intérêts et de garantie, et ils visent tout particulièrement les projets qui, bien qu'essentiels à la compétitivité, sont souvent considérés comme trop risqués pour les prêteurs traditionnels.

Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA)

En juin 2000, le gouvernement du Canada a annoncé la création du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique. Cette initiative vise à aider la région de l'Atlantique à profiter plus directement de l'économie du savoir et à relever les défis qui y sont associés. Les priorités du PICA, à savoir l'innovation, le développement économique des collectivités, le développement de l'entrepreneuriat et des compétences et le commerce, misent sur la réussite des programmes de l'APECA.

Ententes bilatérales de développement économique

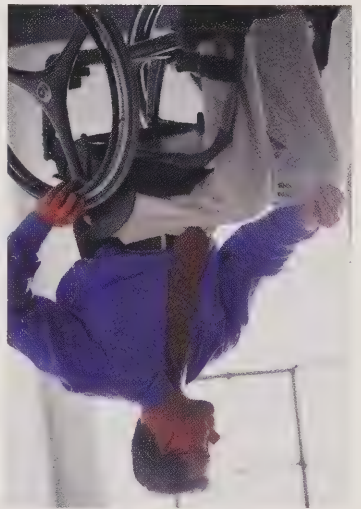
Il s'agit d'accords généraux dont les frais sont partagés entre le fédéral et les provinces. Ces ententes prévoient des investissements stratégiques devant profiter à une industrie, à un secteur, à une collectivité ou à une province.

Ententes de développement économique de la région de l'Atlantique

Ces ententes multisectorielles générales, signées par les quatre gouvernements provinciaux de l'Atlantique, visent à renforcer et à promouvoir les activités qui contribuent à la prospérité de l'économie, comme les échanges commerciaux et le tourisme.

Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)

Dans la région de l'Atlantique, le réseau de CSEC est administré par l'APECA. Ces centres fournissent aux PME des services et des produits d'information par téléphone (numéro 1-800), par Internet, par fax et en personne.



Accès aux capitaux et à l'information

Contexte

Les PME sont au cœur de la croissance économique dans la région de l'Atlantique, créant près de 60 % de tous les nouveaux emplois. Par conséquent, l'aide au démarrage, à l'expansion et à la modernisation des PME est essentielle à la santé de l'économie régionale dans son ensemble.

Démarche

L'APFCA répond aux besoins financiers les plus criants des PME en leur consentant des prêts sans intérêts pour les activités de démarrage, d'expansion et de modernisation ainsi que pour des investissements en vue de l'acquisition de nouvelles technologies et de logiciels, de la mise au point de prototypes, de la formation du personnel, du développement des exportations et de l'amélioration de la qualité. Bien souvent, ces entreprises, qui peuvent difficilement demeurer concurrentielles sans ces investissements cruciaux, ne satisfont pas aux critères de risque des prêteurs commerciaux (en ce qui concerne, par exemple, la garantie) et n'intéressent pas non plus les sociétés financières d'innovation parce qu'elles sont trop petites. L'APFCA répond donc à un besoin réel.

De plus, elle facilite la transmission d'information aux entrepreneurs de la région en gérant, par l'entremise des Centres de services aux entreprises du Canada et d'autres organismes de soutien, un service de renseignements adapté aux besoins de sa clientèle.



« Parmi les Canadiens de l'Atlantique qui font appel aux Centres de services aux entreprises de la région, plus de 87 % se disent très satisfaits des services obtenus. »

Entrepreneurship et perfectionnement des compétences

Contexte

Pour que les entreprises naissantes et les sociétés en expansion continuent de favoriser la prospérité et la création d'emplois, il est absolument indispensable d'investir dans la formation des entrepreneurs, aussi bien ceux qui sont en affaires actuellement que ceux qui songent à s'y lancer. En perfectionnant leurs compétences en gestion des affaires, les PME ont de meilleures chances de survivre, de croître et d'augmenter leur productivité.

Démarche

L'APECA cherche à créer un milieu où l'entrepreneuriat est généralement perçu comme une option de carrière valable et où l'apprentissage continu fait partie intégrante de la culture des affaires. Elle s'est donc dotée d'une stratégie qui met l'accent sur la formation en entrepreneuriat, le perfectionnement des compétences en gestion des affaires, la recherche sur les compétences en gestion d'entreprise chez les jeunes et la promotion.

« Aujourd'hui, 20 % des jeunes de la région de l'Atlantique disent vouloir se lancer en affaires. C'est une hausse appréciable par rapport aux 13 % enregistrés au début des années 90. »



Démarche

Plus de la moitié des Canadiens de l'Atlantique continuent de vivre et de travailler en milieu rural. Ainsi, à long terme, l'essor économique de la région est tributaire de la prospérité de ces collectivités. Et, s'il faut des régions prospères pour créer un pays fort, il faut également des collectivités florissantes pour créer une région prospère.

Contexte

Développement économique des collectivités

Sur le plan du développement économique des collectivités, l'APECA s'est donné pour mission d'aider les collectivités à adopter leur propre vision d'avenir pour qu'elles assurent leur autonomie économique à long terme. L'Agence unit ses efforts à ceux de partenaires régionaux et locaux dans les buts suivants : faciliter la prestation de services d'orientation et d'aide financière aux entrepreneurs; aider les entreprises des régions rurales à accéder à des capitaux; créer des emplois durables; consolider le processus de planification stratégique et encourager les collectivités à prendre en main leur propre développement économique.

Commerce, tourisme et investissement

Contexte

Le commerce crée des débouchés et des emplois; c'est le moteur de la croissance économique. En effet, chaque tranche d'un million de dollars en exportations se traduit par la création de onze emplois dans la région de l'Atlantique. Les investissements directs de l'étranger, eux, accélèrent la création de nouvelles possibilités commerciales et le développement de l'infrastructure industrielle nécessaire pour créer une masse critique d'expansion commerciale. La mise en valeur du potentiel touristique de la région contribue à promouvoir la région sur d'importants marchés étrangers et ouvre des débouchés professionnels et commerciaux intéressants dans la région.

Démarche

L'APÉCA travaille avec ses partenaires pour optimiser les exportations et les échanges commerciaux dans la région de l'Atlantique. À cette fin, elle a choisi les moyens suivants : formation et sensibilisation dans le domaine des exportations, information commerciale, coordination des exportations et recherche, et promotion du commerce international. Pour stimuler les investissements, l'Agence a adopté une stratégie qui vise, par la recherche, la gestion des activités de promotion et d'information ainsi que la création de partenariats en investissement, à ce que la région de l'Atlantique devienne un marché de choix pour les investissements directs de l'étranger. Enfin, pour accroître le tourisme, l'APÉCA a adopté une stratégie qui lui permettra de créer des produits touristiques de haute qualité et de faire la promotion de la région comme destination touristique de tout premier ordre. Elle y travaille en collaboration avec les gouvernements provinciaux de l'Atlantique et plusieurs intervenants clés de l'industrie.

Politiques, défense des intérêts et coordination

Contexte

La loi confère à l'APÉCA le mandat de défendre les intérêts, les priorités et les préoccupations de la région de l'Atlantique sur la scène fédérale, que ce soit pour l'élaboration de politiques, pour la conception de programmes ou pour la sélection de projets. Afin d'être en mesure de créer des programmes pertinents, efficaces et bénéfiques pour la région, il faut avoir accès aux résultats d'études et aux renseignements les plus récents et les plus utiles sur les défis et les débouchés économiques propres aux provinces de l'Atlantique.

Démarche

L'APÉCA travaille à la réalisation d'un programme de recherche et d'élaboration de politiques qui tient compte de l'expérience régionale, des renseignements fournis par les intervenants et les partenaires en développement économique ainsi que d'un nombre croissant de travaux de recherches et de consultations. Ses efforts sont surtout concentrés sur les enjeux économiques naissants à l'échelle régionale, provinciale et locale, sur le contexte structurel de la région de l'Atlantique, sur les questions propres à des secteurs donnés, sur les politiques fédérales applicables et sur ses propres priorités et programmes.



« Les échanges

commerciaux

représentent plus

de 30 % du PIB de

l'Atlantique. La valeur

annuelle des

exportations a plus que

doublé depuis 1992,

passant de 6,7 milliards

de dollars à 13,5

milliards de dollars. »

■ Notre mandat

L'APÉCA aborde son travail de façon stratégique, en mettant l'accent sur les moyens de favoriser la création et

l'expansion des petites et moyennes entreprises (PME), d'éliminer les obstacles à la croissance et de bâtir un climat

d'avantage axé sur l'entrepreneuriat.

L'Agence poursuit un objectif double : d'une part, offrir aux Canadiens de l'Atlantique de meilleurs services d'analyse et de recherche stratégique afin d'engendrer des débouchés économiques plus nombreux et plus intéressants dans la région et, d'autre part, fournir aux entreprises des services qui favoriseront leur essor et les rendront plus concurrentielles.

Pour atteindre ces deux objectifs, l'Agence concentre ses efforts sur six secteurs stratégiques qu'elle considère

comme prioritaires.



« Les salaires gagnés dans
les PME ayant bénéficié
des services d'innovation
de l'APÉCA ont augmenté
trois fois plus rapidement
que ceux de la moyenne
des PME de l'Atlantique. »

Contexte

Les entreprises qui innoveront prennent de l'expansion. Elles créent des emplois et de nouveaux débouchés commerciaux plus vite et avec plus de succès que les entreprises moins audacieuses et moins avancées sur le plan technologique. Pour demeurer concurrentielle à long terme, la région de l'Atlantique doit à tout prix créer un milieu qui incite un plus grand nombre d'entreprises à s'intégrer pleinement à l'économie mondiale du savoir et à y contribuer.

Démarche

Pour ce faire, l'Agence se concentre sur cinq thèmes : création de nouvelles entreprises de haute technologie; compétences technologiques; secteurs stratégiques; diffusion de la technologie et, enfin, mise au point et commercialisation de la technologie.

Notre organisme



L'Agence de Promotion Économique du Canada atlantique (APECA) est un organisme fédéral qui travaille de concert avec les citoyens de la région de l'Atlantique afin de créer des entreprises et des emplois viables, dans le but d'améliorer l'économie des collectivités.

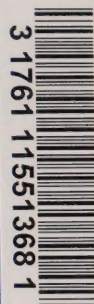
Créée en 1987, l'APECA offre une vaste gamme de services et de programmes qui ont été conçus pour favoriser l'essor du milieu des affaires. Ainsi, l'Agence met à la disposition des entrepreneurs de l'Atlantique tout un éventail d'outils et de ressources aux diverses étapes du cycle de vie de leurs entreprises, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

L'APECA est un organisme fédéral différent des autres. Son mandat et sa structure organisationnelle ont été arrêtés à l'issue de consultations menées auprès de résidents de toute la région de l'Atlantique. Pour la première fois de l'histoire, un organisme fédéral voué au développement économique régional de l'Atlantique a son siège social dans la région même (à Moncton, au Nouveau-Brunswick) et administre des bureaux régionaux et des bureaux de district dans diverses localités des quatre provinces de l'Atlantique. Au Cap-Breton, les programmes de l'APECA sont exécutés par la Société d'expansion du Cap-Breton.



Le gouvernement du Canada croit
fermement que les régions prospères
constituent la pierre angulaire d'un
pays fort. C'est pour cette raison qu'il
est résolu à aider les Canadiens des
quatre coins du pays à bâtir une
solide économie régionale qui servira
d'assise à la création d'emplois et à
l'augmentation des revenus gagnés.





Ensemble, pour une économie *plus forte*



Agence de
promotion économique
du Canada atlantique

Atlantic Canada
Opportunities
Agency
Canada